

联合国



安全理事会

正式记录

第三十六年

第2316次会议

1981年12月16日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/2316)	1
通过议程	1
被占阿拉伯领土的局势:	
1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14791).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照1964年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于1965年1月1日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第 2316 次会议

1981年12月16日星期三上午10时30分在纽约举行

主席：**奥拉拉·A·奥顿努先生**(乌干达)

出席者有下列国家代表：中国、法国、德意志民主共和国、爱尔兰、日本、墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、西班牙、突尼斯、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/2316)

1. 通过议程
2. 被占阿拉伯领土的局势：

1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14791)

上午11时25分会议开始。

通过议程

议程通过。

被占阿拉伯领土的局势：

1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14791)。

1. **主席**：我想通知安理会各理事国，我接到了古巴、埃及、以色列、科威特、黎巴嫩、沙特阿拉伯、阿拉伯叙利亚共和国、土耳其和越南各国代表的信，在信中他们要求被邀请参加该议程项目的讨论。按照惯

例，我建议，经安理会同意，根据宪章有关规定及暂行议事规则第37条的规定，邀请上述代表参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，布卢姆先生(以色列)和阿拉·法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)在安理会议席就座；罗亚·库里先生(古巴)、阿卜杜勒·马吉德先生(埃及)、阿布勒哈桑先生(科威特)、图埃尼先生(黎巴嫩)、阿拉加尼先生(沙特阿拉伯)、基尔贾先生(土耳其)和何文楼先生(越南)，在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

2. **主席**：我想通知安理会各理事国，我收到突尼斯代表1981年12月16日的来信，内容如下：

“我谨要求安理会根据暂行议事规则第39条的规定，邀请阿拉伯国家联盟常驻观察员克洛维斯·马克苏德先生，参加议程项目‘被占阿拉伯领土的局势’的审议”。如无异议，我则认为安理会同意此项要求。

就这样决定。

3. **主席**：应1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国代表给安理会主席的信(S/14791)中提出的要求，安理会今天举行会议。

4. 现在我请第一位发言人阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

5. **阿拉·法塔勒先生**(阿拉伯叙利亚共和国)：主席先生，我想对你担任本月安理会主席表示衷心祝贺。我国代表团还要感谢前任主席。

6. 我们相信，在你强有力的领导下，安理会将集中精力处理中东迅速恶化的局势，并再一次承担起《联合国宪章》规定的责任。

7. 12月14日,星期一,以色列政府决定制定法规,将以色列的“法律、管辖和行政管理”强加于它自1967年6月以来侵占的叙利亚戈兰高地,从而吞并叙利亚的这部分土地。毫无疑问,这些阴险的措施构成了明目张胆的吞并,不论占领还是吞并都是公认的国际法准则所禁止的。然而名为以色列国的整个历史是与宪章的宗旨和原则,以及禁止使用武力和完全禁止以武力占领领土的国际制度的原则和准则背道而驰的。以色列扩张领土的贪婪野心,现在已伸向叙利亚的戈兰高地,欲将其并入它的日益扩大的,未明确规定的,未经宣布的边界之内。将戈兰高地从被占领状态变为被吞并状态,以色列不仅公然违反了国际法,而且还无视了一种国际制度,这种制度是由于普遍认识到这样一些事实而产生的,即各国政府和人民必须防止两次战争之间这一时期出现的无法无天的行为。

8. 今天我们把这件事提交安理会,因为我们认识到以色列吞并领土的决定中所包含的以武力占领领土是对我们极为尊重的宪章的严重触犯,是对国际秩序的公然蔑视。我们大家都保证要遵守这种国际秩序,并把它作为我们依法应尽的义务加以维护。

9. 以色列新近对国际法的践踏说明了,由于其本身的性质和目标,以色列没有也不可能区分占领和吞并,因为以色列为吞并而占领,然后它占领更多土地以便吞并。对以色列而言,作出有关什么时候将事实上的吞并变为法律上的吞并的决定,只是一个方便与时间的问题。对戈兰高地的吞并发生在美利坚合众国和它公开的宠爱的代理人以色列签署了内中包含有彼此进行战略性合作协议的理解备忘录之后。同样,由于戴维营协议^①及其后的华盛顿条约,它全面实现了对圣城耶路撒冷及其周围的吞并。

10. 我的责任是提醒安理会注意这样的事实,即以色列历史上最近的吞并丑剧,只是起始于1967年6月的殖民化过程的缩影,其目的有二:首先,以虚假的理由形成一个事实上的移民——殖民主义者的形势,其借口可以是为侵占者的安全以及出于刻骨仇恨,也可以是类似神话般的推理和幻想。其次,阻止目前大约有200 000男女和儿童的被迫迁移的阿拉伯叙利亚公民返回他们的家园。这种使叙利亚戈兰高地

犹太化的做法,目的在于从该阿拉伯土地上消除任何阿拉伯痕迹。

11. 然而12 000名阿拉伯叙利亚人,其中有穆斯林和基督教徒,对被驱逐和强制性的迁移进行了反抗,他们每日忍受着羞辱、欺压和迫害,这种情况的最近发展是强制实行以色列身分证和国籍制度,这两种制度遭到这些英勇人民的顽强抵制。

12. 我想提醒安理会注意在以色列占领下的我们叙利亚公民,对他们叙利亚祖国的一部分被吞并的反应。今天出版的《纽约时报》在一篇标题为“对许多居住于戈兰高地的人而言,‘这是黑暗的一天’”的文章中报道说:

“‘这是黑暗的一天’”,在依傍于一陡峭山坡的德鲁兹村镇的古老行政中心处,沙伊克·穆罕默德·哈桑·萨法迪·阿卜·阿德南这样说道:‘我们的土地被侵占了,而我们是阿拉伯民族的一部分。我们对这种法律感到惊奇。恰恰在他们谈论和平的时候,他们在和平进程的前方设置障碍。你可以到外面去,你可以感觉到——气氛并不很好。’

“在村子广场上,成堆的年青人站在那里,他们彼此交谈着,向来访的记者讲述他们的感受。

“‘这好象对叙利亚宣战’一个年青人说。

“‘这是对我们的责任和信念的挑战,’另一个年青人说道。‘我们认为自己是叙利亚人。’

“‘我认为以色列议会无权替我们决定这些事情,’第三个人说道。‘我们将尽一切可能反对此事’。

“在街那边的一所石砌别墅中,可听到另一个人在说话。‘一个自重的人,相信自己生活价值的人,绝不会是一个叛徒,’沙伊克·卡马勒·坎杰说道。他两次被以色列人逮捕入狱,在没有具体的罪名被监禁达5个月零16天之后,最近于10月份被释放。他曾组织德鲁兹人排挤那些接受了由当局向他们提供的(我认为最好是说强加的)以色列公民资格的人。”

13. 由于情况是紧急的，我不应过长地发言，我们都希望对这一问题进行迅速的讨论和审议。

14. 阿拉伯叙利亚共和国决不会屈服于最近以色列的这种苛刻条件。我们认为，以色列的决定公然违反了联合国宪章和联合国的各项决议，其中包括安理会第338(1973)号决议，是对停火的严重破坏。阿拉伯叙利亚共和国政府还认为，这种无法无天的行为，正如我以前所说的，不仅是对停火的破坏，而且是对我们国家的一种战争行为。我们决心尽我们的最大力量保卫我们的领土，捍卫我们国家的切身利益。

15. 我们向安理会提出这一事件，我们相信，在此紧急时刻，安理会将不会拖延，不会不采取必要措施要求以色列立即放弃对叙利亚领土的吞并，并令其遵守国际法原则和准则，以及宪章的宗旨和原则。我们相信，万一以色列对安理会的决定置若罔闻，安理会将会根据宪章第七章采取适当措施，特别是实行强制性制裁。无需说，我们强烈要求安理会，象通过有关耶路撒冷的决议那样，宣布这些新的决定无效。

16. 我们认为，在此关键时刻，紧急决议是重要的。以色列必须毫不拖延地取消它的不负责任和愚蠢的决定，撤出它的殖民地，从我们的被占领土上撤走。我们还要求安理会经常密切地监视那里的局势，因为我们阿拉伯叙利亚共和国人认为，以色列正尽其所能对已充满危险的局势煽风点火，这些危险，正如我们已说过的那样，不仅威胁我们这个地区，而且威胁着全世界的和平和安全。

17. 请相信我，这些决不是空话。让我最后向以色列最亲密的朋友和盟国美国呼吁，使以色列恢复理智。我们认为，美国方面的任何宽容，将再次被以色列法西斯统治集团解释成对它在该地区冒险和侵略政策的鼓励。

18. **主席：**下一位发言者是以色列代表，现在请他发言。

19. **布卢姆先生(以色列)：**主席先生，首先，让我对你担任十二月份安理会主席一事表示祝贺。你的外交才能已在本月早些时候显现出来，我们大家都看到，你已出色地取得了成功。我还想借此机会向十一月份安理会主席，突尼斯代表，致敬和祝贺。

20. 为了介绍情况，让我说明一下本次讨论的中心问题，即戈兰高地。我们所讨论的地区很小，总共仅有约450平方英里。但戈兰高地的战略重要性却远远超过了其面积。戈兰高地的位置高出加利利海周围地区和其下方的胡拉谷地约3 000多英尺，实际上，此高地可以说是在它们手心里。

21. 从1948年以来，叙利亚一直声称它和以色列之间没有国际边界线。所以，在1949年签订以色列-叙利亚全面停战协定^②之前的谈判过程中，叙利亚方面的谈判代表之一，塔拉齐先生声明：

“在以色列和叙利亚之间没有国际边界。在叙利亚和巴勒斯坦之间有一条政治边界。我们签订停战协定，不是以政治边界为基础，而是以一条停战线为基础”。这样，叙利亚坚决拒绝接受以前强加于它的边界，因为1949至1967年间的停战线是按照该边界而定的，叙利亚坚持认为1949年7月20日签订的全面停战协定中应包括这样的条款，其大意是停战分界线的确定不影响最终的协定。

22. 再者，联合国谈判代表已故的拉尔夫·邦奇先生在1949年6月26日，同全面停战协定一起给当时以色列外交部长的一封解释性信件中这样写道：

“永久性边界、领土主权、关税、贸易关系等问题必须在最后的和平解决方案中，而不是在停战协定中予以解决。”

23. 直到1967年，尽管在全面停战协定的前言中指出，协定的目的是“促进向永久和平过渡，”但叙利亚坚决拒绝与以色列媾和，相反，却经常自戈兰高地对以色列进行骚扰。叙利亚人射击范围不仅涉及大片所谓的加利利狭长地带，而且还涉及以色列北部的大量领土，以及约旦河上游流经的不小的以色列领土。

24. 叙利亚经常从它戈兰高地的阵地炮击下面以色列的村镇，并袭击正在耕地的以色列农民。1964年，当叙利亚人决定干涉以色列建造从加利利海引入淡水的国家水渠时，我们二国之间的关系达到了最坏的程度。这些由叙利亚挑起的无休止的事端经常引起安理会的注意。

25. 有时很容易忘记使以色列在1967年进入

戈兰高地的背景。叙利亚将该高地变为巨大的发射台，储备有大量炮兵和装甲兵，准备突然袭击以色列。在1967年的六天战争过程中，以色列遭到来自戈兰高地的猛烈炮击。以色列出于自卫进行了反击，因为如果叙利亚人从高地袭击的话，则可能的结局曾是，而且仍然是，难以想象的可怕。

26. 以色列的防御部队面对着密集的炮火，猛攻筑有工事的高地，目的是清除叙利亚在山地构筑的工事。在该战役中，我们付出了惨重的代价。该高地经过2天的激烈战斗被攻占了。这样就结束了19年来的来自叙利亚的骚扰和侵略。在六天战争中，叙利亚侵略的结果是，叙利亚军队被驱赶到了无法再直接威胁位于加利利和胡拉谷地的以色列村镇的地区。

27. 自1967年6月以来的近14年来时间里，以色列再三向叙利亚呼吁来到谈判桌上与以色列议和。叙利亚顽固地拒绝了。与我们和好是毫无可能了。由于这一原因叙利亚也拒绝接受安理会第242(1967)号决议。

28. 之后，在1973年叙利亚从戈兰高地对以色列发动了赎罪日战争。实际上，在叙利亚进行偷袭的初期阶段，在犹太历的最神圣节日，叙利亚的先遣队攻破了以色列的防御工事，一时看来甚至似乎他们会进一步深入。如果叙利亚军队在1973年10月仍控制着该狭长地带的话，则能比较容易地深入以色列领土，而以色列将被迫在上加利利和谷地人口稠密地区进行一场艰苦的防御战。

29. 叙利亚接受了安理会第338(1973)号决议，仅仅是由于它在赎罪日战争中遭到了失败，因而对重新获得在对以色列的侵略战争中失去的领土极感兴趣。1974年，在日内瓦签署以色列和叙利亚军队脱离接触协议[S/11302/Add.1, 附件一]时，叙利亚人小心谨慎地只派军队官员参加，目的是强调这样的事实，即从他们的观点看来，除了与以色列签署军事协议外，不可能进行任何谈判。

30. 叙利亚人甚至走得更远：他们拒绝签署脱离接触协议，并且要求埃及代替他们签署协议。必须指出，目前仍然有效的该协议并不涉及到我们两个国家的国际边界问题，因而与此问题无关。

31. 尽管叙利亚采取好战姿态，以色列仍坚持不断地向叙利亚呼吁与我们议和。但叙利亚方面的反应是什么？是将阿拉伯拒绝阵营的矛头指向以色列。它始终试图在中东反对戴维营和平协议纲要的颠覆活动中胜过诸如伊拉克等阿拉伯拒绝阵线国家一筹。^①

32. 还有一些叙利亚采取的使以色列政府不得不给予严重注意的活动。在1980年10月8日，叙利亚在莫斯科与苏联签署了友好合作条约。该条约是苏联外交的一件库存货，或者说是它的一件标准武器。该条约保证使先进武器源源不断地大量流入叙利亚。苏联在过去一段时间内一直在把这类武器运往叙利亚。

33. 以色列还不得不对叙利亚在黎巴嫩的活动提高警惕，因为，除了1976年以来叙利亚占领军对该国家的所作所为外，我们十分清楚地知道，叙利亚计划，如果可能的话，从侧面包围戈兰高地的方式威胁以色列的北部边界，并从黎巴嫩南部进攻以色列。叙利亚还将恐怖主义的巴勒斯坦解放组织作为在黎巴嫩南部它和联合国驻黎巴嫩临时部队执行任务地区的缓冲，它完全控制了巴解组织，正如它在黎巴嫩几乎控制了一切一样。

34. 除此之外，今年叙利亚又采取了，从以色列的观点看来，两个令人担忧的行动：第一，它加紧鼓动戈兰高地当地的德鲁兹居民对以色列的颠覆活动；第二，它加强了与利比亚的联系，目前，两国正在建立邦联。在这方面，毫无疑问是得到了苏联的支持的，苏联对促进建立的黎波里-大马士革轴心显然是很感兴趣的。

35. 上个月，叙利亚是破坏在非斯举行的阿拉伯联盟首脑会议的主要策划者，我们大家都清楚地知道这是什么问题。该会议的议程是“法赫德计划”，该计划实质上是对以色列存在的威胁以及分阶段摧毁以色列的命令。然而，计划中有一点，有人可能以丰富的想象力解释，为以一种非常间接的形式承认了以色列。但是即使是此非常模棱两可的一点(已由计划的其余部分所否定)，仍然是叙利亚所不能容忍的。

36. 在该首脑会议上，叙利亚的外交部长，哈达姆先生，非常清楚地阐明了其国家的立场，他宣称：

“谈论与以色列共存将等于承认以色列的合

法性，而谈论撤退到1967年边界线将等于承认以色列有权拥有巴勒斯坦的五分之四。”

所以他建议阿拉伯各国应该等待100年或更长的时间，直至以色列力量削弱之后，他们再采取行动。事实上，他只是重复了他的总理，卡西姆先生，在大约两周前，在一次幼发拉底盆地大坝落成仪式上发表的同样声明。在11月17日，根据大马士革电台广播，这位总理宣布：

“叙利亚民众和整个国家宣布：绝不承认以色列，不与以色列和好，也绝不与以色列谈判。”

37. 即便在最近，仅在12月13日上星期日，据科威特通讯社报道，叙利亚阿萨德总统本人在科威特报纸《舆论报》上宣称“即使巴解组织承认以色列，叙利亚也不会承认以色列。”

38. 在这种威胁下，一个国家能生活多久是有限度的，特别是因为这种军事威胁不仅以相当大的军火库为后盾，而且是有使用军火的政治意图为背景的。14年以来，戈兰高地的以色列居民和德鲁兹居民在一起生活得很和睦。我想不会有人轻信由我们的叙利亚同事们从今天的《纽约时报》上引述的经过选择的话。他忘记引用的是同一文章中颇发人深思的几段。例如，在这里可以提到戈兰高地的一位德鲁兹居民萨尔曼阿布-萨拉赫先生，他曾指出：

“为使人民感到自由，并能公开地表达他们的意见，……以色列人应对待戈兰的德鲁兹人就象对待以色列其他公民那样……。以色列政府应原谅那些反对昨天决定的德鲁兹人，因为他们目前所处的境遇，他们在过去不得不反对”。

他继续说，在1967年以后，他认识到：

“对我来讲，在这里生活很好，我们能合并入以色列国。叙利亚人对待德鲁兹人是很残忍凶狠的。他们小题大作，甚至可能把人绞死，放逐他们，也许未经审讯即把他们处以绞刑。”

如果我们的叙利亚同事们还好意地引述他提请安理会注意的该文章的这些段落的话，那就好了。

39. 戈兰高地上的不论以色列居民或德鲁兹居民的日常生活习惯都是随以色列的。戈兰高地当局，无

论是军事的或是民政的，都是以色列人。他们当然不能等待100年或更长的时间，正如叙利亚外交部长所盼望的那样，再登记出生、结婚和死亡。例如当法律案件，不论民事或刑事，提交法庭审讯时，如果应用叙利亚法律，那就变得越发不相宜了。当地居民求助的警察，代表他们利益的律师和坐在法庭上的法官全部都是以色列人。

40. 由于所有这些原因，以色列政府和议会在上星期一决定，对戈兰高地实施以色列法律、管辖和行政以使戈兰高地的局势合法化。

41. 有人提出，星期一以色列议会通过的法律不符合安理会第242(1967)号决议的规定。我们认为这是不正确的。我已经指出，被叙利亚拒绝接受的第242(1967)号决议，并未确定边界。在为协商解决阿拉伯-以色列冲突确定指导方针时，第242(1967)号决议强调需要“安全和得到公认的边界”。以前以色列和叙利亚之间的停战分界线，决不是国界线，因此必然是既不安全也未得到公认。这方面的问题也由当时的美国常驻代表阿瑟·戈德堡先生明确提出过，他在1967年11月15日告诉安理会说：

“在历史上，该地区从未有过安全和公认的边界。1949年的停战线和1967年的停火线与所描述的均不符……。现在，这样的边界尚待进一步商定。”〔第1377次会议，第65段〕

42. 实际上，1967年前的停战线是公然诱惑叙利亚去进攻以色列，正如我已指出的那样，叙利亚确实经常这样做。自1967年以来，叙利亚人手中的现代武器的射程和准确性极大地增加了。对一个其首要职责是保护其公民的生命和安全的负责的政府来说，它决不会同意退回到1967年以前确定的完全不安全的停战线去。曾有大量到过戈兰高地的访问者，其中包括美国前总统，对该地区的战略重要性印象深刻，并力劝以色列决不要放弃它。自1967年以来，以色列各届政府都宣布过，决不能退回到1967年以前的停战线去。

43. 我想借此机会向叙利亚再次呼吁与我们直接进行谈判，以便就我们两个国家之间所有悬而未决的问题，达成一个双方同意的解决办法，其中包括我们两个国家之间的国际边界问题。

44. 在结束我的发言之前，我不能不指出，安理会再一次有点匆忙地召集会议以讨论有关阿拉伯-以色列冲突的事项。我说“匆忙”是经过深思熟虑的，因为令人遗憾的是，在今年内，安理会尚未开过一次会以讨论当前，例如在阿富汗和柬埔寨，对国际和平和安全的威胁。它也从未开过会讨论波兰局势。今年，它未开过一次会审议伊拉克和伊朗之间旷日持久的敌对行为。它未费神公开讨论利比亚对乍得的入侵和对苏丹的直接进攻。同样，它对叙利亚对黎巴嫩的无休止洗劫无动于衷。这种洗劫集中表现在对扎勒城的包围上，在数月之后，在解除包围时已造成了1 000多人的伤亡。

45. 为什么安理会对包括对国际和平和安全构成明显威胁的这些重大危机未采取行动，其原因是，他们都有一个共同特性：某一个超级大国和某个国家集团保证不在安理会的正式会议上，对这些问题进行讨论。安理会对每一个这类重大问题都保持沉默，而对目前的问题却很积极，这几乎不能表明安理会是完美无缺的，也不能使人们相信它是公正无私的，特别是当它审议的问题涉及到阿拉伯-以色列冲突时。

46. 人们必然会将安理会对目前事件所采取的行动或作出的决定与我刚才提及的它对国际和平和安全的真正威胁所表现的不积极态度进行对比。

47. **主席：**下面发言的是科威特代表。他希望代表联合国中的阿拉伯国家集团发言。我邀请他在安理会议席就座并发言。

48. **阿布勒哈桑先生(科威特)：**我荣幸地以联合国中阿拉伯国家集团本月主席的身分在安理会发言。

49. 首先，主席先生，请允许我对你担任本月安理会主席一事，向你表示热烈祝贺。我还要对上月的安理会主席，突尼斯的斯利姆先生所作的卓越工作，表示深深的谢意和感激之情。

50. 以色列又进行了攻击，其结果是国际社会再一次认识到，它们现在正面临着又一个这样的形势，即无法无天的以色列侵略者企图将其意志强加于全世界，这样就构成了另一个既成事实。最近时期以色列接连不断的无法无天行为，肯定还会继续下去。这与以色列旨在将其所有占领的领土吞并的总计划是一致的。以色列已对此计划不再保密。

51. 以色列突然作出决定，所选择的时间只能说明，吞并被占的戈兰高地的计划是一直存在的，以色列人只是在等待合宜的国际气氛将其付诸实施而已。极其可能的是，在过去几天曾引起世界注意的波兰局势，可能为以色列领导人提供了发动他们最近的侵略的理想国际气氛。

52. 另一个迹象表明以色列早就打算吞并被占的戈兰高地，那就是他们一个时期以来一直企图说服戈兰高地的叙利亚居民改为以色列公民，或者，至少持以色列身份证，而这个行动已遭到联合国的谴责〔大会第36/226A号决议，第8段〕。

53. 以色列当局吞并被占的戈兰高地违反了联合国宪章。宪章规定，用武力侵占领土是国际法不能允许的。这也违反了有关战时保护平民的1949年8月12日日内瓦公约的规定。^③这还向国际社会再一次表明了以色列人庞大的扩张主义计划，以及他们对所有被占领土的真正意图。但是，最重要的是，这种明目张胆的侵略行为造成了很严重的局势，只能使中东已经是一触即发的局势更为恶化。

54. 所以，我们吁请安理会采取迅速有效的行动，以便不仅结束以色列连续不断的侵略行为，而且还结束以色列在国际上采取的难以接受的行为。必须使以色列停止执行这种逐步吞并被占的阿拉伯领土的政策。必须制止以色列向国际意愿的这种肆无忌惮的不断挑战行为。必须制止以色列这种破坏整个世界的，尤其是中东的和平与安全的行为。

55. 最后但并不是最不重要的一点是，应该在整个地区形势还没有爆炸并给已经受够灾难和流血的地区带来更多灾难和流血之前，就制止以色列的这种疯狂行为。这种行为即使是它最亲密的朋友也已无法再容忍了。

56. 所有这些危险因素，应及早由这个世界性组织，特别应由它的和平机构，安理会，进行认真考虑。但是阿拉伯各代表团深信，所有这些因素中最危险因素是以色列已得出这样的结论，它可以泰然地做它想做的任何事而不受惩罚，联合国的决议还不如写决议的墨水值钱。这种“我不在乎”的态度，在我们处理这个地区局势时，应该引起我们的高度重视。所

以，当我们讨论应采取什么步骤以解决由于吞并被占的叙利亚土地而引起的紧急和危险局势时，我们不应忽视最令人不安的因素，即以色列的无法无天行为以及同时存在的，以色列的态度，即认为这种行为，由于国际社会无法制止，因而是认可的。

57. 以色列的这种明目张胆的无法无天行为，应该受到惩罚，其理由我已谈过了。昨天是耶路撒冷，今天则是戈兰高地，而明天则将是西岸和加沙地带；只有上帝知道下一个是什么地方。

58. 如果国际社会允许以色列的扩张主义政策和无法无天行为毫不受惩罚地继续进行，则这种行动方案还将会实施下去。而这样就向以色列表明，在没有人对它采取坚决措施的情况下，犯罪是值得的。

59. **主席：**下一位发言者是埃及代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

60. **阿卜杜勒·马吉德先生(埃及)：**主席先生，首先请允许我对你担任本月安理会主席一事向你表示祝贺。你的国家乌干达，和我的国家埃及是由历史上一直存在的友谊联结在一起的。我们不仅有共同的价值观和传统，还有伟大的尼罗河，在这方面我们的关系是永恒的，正如伟大的尼罗河那样。

61. 主席先生，你向全世界证明，你足智多谋、学知渊博和有决断力，作为非洲人，我们为你感到骄傲，我们还要赞扬你的前任塔耶布·斯利姆先生，对他上月所做的卓越工作表示感谢。

62. 以色列最近声称准备吞并被占的叙利亚领土戈兰高地的非法行动不仅公然违背了国际法的全部准则，而且是对中东稳定的前景，实际上，是对中东和平进程的严重挑战。

63. 这个蚕食吞并的消息无疑使我们回忆起以色列政府曾非法地吞并耶路撒冷的类似行动。自1967年以来，耶路撒冷一直在以色列的军事占领下，而且至今仍然占领着。

64. 以色列的这类行动，以及它对阿拉伯领土和阿拉伯人民的其他表现将影响中东出现和平的可能性，危及建立信任的任何希望和在这个多灾多难地区建立全面和平结构的可能性。我这样说是因为，对和

平性质的巴格达反应堆的轰炸，对黎巴嫩的主权和领土完整的侵犯，对黎巴嫩的巴勒斯坦难民和全体巴勒斯坦人民的侵略政策，在被占领土上建立定居点以及对对待这些领土上居民的情况，人们记忆犹新，所有这些都是威胁性的信号，一个日益紧张的时期的危险预兆。

65. 埃及一直在斗争，并决心继续斗争下去，目的是使这个地区免遭由于以色列不负责任的和非法的行动所造成的苦难和后果。

66. 由以色列议会通过对戈兰高地实施以色列法律和管辖的法令，是该地区安全可能受到破坏的不祥预兆。

67. 最近以色列政府的行动不仅违背了宪章的原则和规定，而且与安理会第242(1967)号决议的规定背道而驰。安理会在该决议中特别重申不得以战争手段侵占领土的原则，因而要求以色列从被占的阿拉伯领土上撤走。以色列还违反了1974年5月30日以色列和叙利亚签署的有关两国军队脱离接触的协议[S/11302/Add.1, 附件一]，该协议的H段规定：

“本协议……是根据1973年10月22日安理会第338(1973)号决议走向公正和持久和平的一个步骤。”

68. 以色列还通过破坏安理会决议的方式蓄意破坏使和平进程得以初步和根本建立的基础。这是对1949年第四日内瓦公约^⑥规定的直接挑战，该公约禁止任何一个占领国从法律上改变被占领土的地位。

69. 在这方面，阿拉伯埃及共和国政府认为，在这里我引述一下12月15日由埃及总统府官方发言人发表的声明，以色列的这个决定：

“直接违背了1978年9月17日签订的关于实现中东和平的纲要^⑦以及戴维营协议所根据的安理会决议，主要是第242(1967)号决议。

“这种行为是对和平努力的打击，更增加了该地区的紧张因素。埃及一直急于想消除这种紧张因素，以便能为建立持久、正义和全面的和平提供一种有利气氛。

“埃及政府还认为，以色列内阁的决定公然

违反了国际法的准则并公然无视国际舆论。埃及一方面强烈地、彻底地反对这种行动，认为它是无效的，一方面不承认由这种违反该地区和平精神的行为所造成的一切后果，并要求在联合国派有代表的国际社会，在和平事业方面履行其职责，特别当大会讨论中东局势时。

“阿拉伯埃及共和国政府提请所有爱好和平的力量，不论在以色列还是在整个世界范围内，注意反对这类行为的必要性。这类行为将威胁到和平前程以及该地区各国人民和国家之间的和平共处。”

70. 如果以色列人坚持这类行为，以色列可能在寻求的和平，以及我们埃及人真心实意地在努力实现的和平，都只是一个无法实现的幻想。这类行为排除了和解和共处的一切可能性，尽管这种可能性很小。对阿拉伯领土实行吞并和殖民化将只能在阿拉伯人和以色列人之间造成更大的心理障碍，并且更加深敌意和使立场更加难以调和。

71. 我们强烈要求以色列政府撤销该决定，并立即停止采取任何的和所有类似的，对叙利亚戈兰高地的地位和前途有影响的措施。我们还要求联合国和国际社会，在捍卫国际法、法制和人权方面尽其职责，并结束以色列在被占的阿拉伯领土上所实施的各项政策和采取的各种做法。

72. 在埃及和以色列之间实现和平，在中东历史上是真正的突破。这已变为现实，以色列必须正视和平的挑战。我们了解伴随和平的诞生产生的困难和痛苦，但是我们也知道和平的可能性，它们远远超过这些困难和艰辛。只有以勇气，政治家风度和在国际法及法制方面的献身精神，我们才能实现长期期待的全面和平。

73. **安东尼·帕森斯爵士(联合王国)**：我国政府对以色列政府提出，并立即被以色列议会通过，对戈兰高地实施以色列国的法律、管辖和行政管理的法案，深感不安。我们对突然和仓促地采取此行动尤为关切。

74. 我国政府对此问题的立场是明确的。戈兰高地属于阿拉伯叙利亚共和国，是1967年战争中被以

色列占领的领土的一部分。该地区应按安理会第242(1967)号决议强调的原则处理，其中包括不允许以战争手段夺取领土。一个国家的领土其他国家不得使用武力来夺取。所以，我们不能接受由以色列单方面作出的，改变戈兰高地的地位，即由被占领土变为实施以色列法律、管辖和行政的地区的决定。我们认为，这种决定是违反国际法的，并且等于吞并。我们认为，为实施此决定而采取的所有立法的和行政的措施，以及行动都没有法律效力。

75. 联合王国与欧洲共同体的其他成员国一起曾反复重申，任何单方面地改变自1967年以来由以色列所占领土的自然和人口的性质，都是非法的。我们还反复地强调这个观点，即第四项日内瓦公约^⑥的规定适用于一切被占领土，其中包括戈兰高地。该公约第47条强调，被保护的人不得由于对被占领土的有意吞并而被剥夺公约规定的利益，我们将继续认为该公约适用于戈兰高地。我们支持安理会通过有关以色列颁布关于耶路撒冷的“基本法”的第476(1980)和第478(1980)号决议，我们一再阐明，我们反对单方面改变该城市的地位。

76. 以色列政府和议会最近颁布的对被占的叙利亚领土戈兰高地实施以色列法律、管辖和行政管理的决定，是今年年末的事，在这一年中发生的几件事使阿拉伯-以色列争端中的紧张关系更为加剧。12月15日欧洲共同体10国外交部长发表的声明中[S/14807]，我国政府与这些国家一起对这个决定表示十分遗憾。在这份声明中，外交部长更进一步阐明了他们的观点，即以以色列采取的这一步骤不利于第242(1967)号决议的实施，并且必然使在中东寻求全面和平解决方案进一步复杂化。对寻求和平解决方案，10国仍然承担有义务。

77. 最后，我想代表我国政府呼吁以色列当局重新考虑它的决定。

78. **主席**：现在我请阿拉伯叙利亚共和国代表发言，他曾要求发言，行使其答辩权。

79. **阿拉·法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)**：我们听了以色列代表所谓的发言，他象往常一样，在安理会上回避这一问题，并试图以各种借口为所谓的

以色列进行占领的权利进行辩护。以色列吞并了耶路撒冷，并声称它所要求的是一种权利。它占领并吞并了戈兰高地，并提出与目前问题无关的一些节外生枝的问题。

80. 目前的问题仅是安理会对由于严重违反宪章原则，特别是以武力夺取，或吞并领土无效的原则所造成的局势感到关切。当以色列代表发言时，丝毫没有提到这一点，这就是为什么我称它是一种“所谓的发言”。以色列违反这一法律原则，威胁了世界和平和安全，因为它威胁了一个局势已很紧张的地区的安全。

81. 以色列代表提到了停战协定。不管他喜欢与否，安理会认为该协定是有效的。安理会仍承认该分界线，也不会仅仅因为以色列代表认为它不存在而取消。

82. 这适用于叙利亚，最重要的是适用于叙利亚，因为它与另一问题，一个同样重要的问题有联系：以色列吞并了巴勒斯坦国际边界线以外的非军事区。

83. 我想将以色列代表的发言纳入这样一个主张，即吞并和占领是国家固有的特性。我想引述他的总理的话，同时我要引用调查以色列侵犯占领区居民人权行为特别委员会最近的报告，他在报告中说：

“我，梅纳赫姆齐夫和哈西阿·贝京的儿子，在此保证，在我为国家服务期间，”——就是说在以色列内外——“作为总理，我决不会放弃朱迪亚、撒马利亚、加沙地区和戈兰高地领土上的任何一块土地”。④

“据报道，另外一次他说他的政府的政策指导方针规定“以色列在经过一个时期的自治之后，将‘提出它对西岸的主权要求’”。⑤

这涉及到对戴维营协议的解释。

84. 最好提醒一下以色列代表。在1980年末，根据1980年11月1日一期的《经济学家》，已有10 000名以色列人移居到戈兰高地的28个定居点和一个市镇。另外，以色列当局侵占了相当数量的土地和水以供定居点使用。他们建立了工业，为村庄任命了地方自治会并修改了教学课程。以色列议会中的强硬派议员提出

了正式吞并戈兰高地的议案，但是由于外界压力，包括美国和其他方面的压力，此议案于1981年3月被否决了。然而，以色列对该地实际上进行了行政管理，好象是以色列的组成部分一样。对以色列的定居点和居民实施以色列的法律。

85. 1967年，多数的叙利亚人离开了戈兰高地，然而许许多多的人留了下来，大部分是德鲁兹派的穆斯林，据《纽约时报》报道，以色列议会于1980年通过了一项法律，按此法律，以色列政府就能将以色列的公民身分强加给戈兰高地的居民。

86. 如果将以色列公民身分提供或强加给一个人，而此人拒绝接受时，他的命运将如何呢？他将得不到水电供应，无权旅行、结婚和就医。如果少数人接受了以色列的这种专横的强制性的身分时，他们是否是叛徒？我不这么认为。在接受了这种强制性身分的情况下，是否便证明了以色列代表所说的，在被占区中的叙利亚人是平等地按公民对待的，并且是很乐意的？

87. 至于在联合国停战监督组织(UNTSO)驻巴勒斯坦期间的局势，以色列有关占有戈兰高地的论据，在过去若干年里，已被西方广泛地，不加批判地接受。这些论据首先是说，在1967年战争之前，高地上的叙利亚炮火经常在未受挑衅的情况下，轰击以色列农村居民点和高地下方的胡拉谷地，其次是，这些高地对以色列的国家安全是至关重要的。

88. 这些论点的正确性如何？根据这些论点以色列是否就有权占有高地呢？在1967年战争前，有关发生在戈兰高地和叙利亚-以色列非军事区的事件的最可靠和最权威性的消息来自自由停战监督组织(UNTSO)和叙利亚-以色列混合停战委员会主席给联合国的许多报告。所有停战监督组织的官员，其中包括主席和联合国观察员，不仅要负责劝阻事件的发生，还要对发生的事件进行调查并向联合国报告，他们全部来自亲以色列的西方国家，并且是由亲以色列的国家政府精选的。没有一个人来自亲阿拉伯国家。其结果是，阿拉伯人较以色列人更有理由对他们是否公正无私感到关切。

89. 此外，两位前停战监督组织的参谋长，加拿

大的伯恩中将和瑞典的卡尔·万·霍恩少将，在他们的书《在阿拉伯人和以色列人之间》和《为和平从军》中，提供了有关以色列和叙利亚之间发生的事件的详细情况，第一手和权威性报道。

90. 停战监督组织多次报告，在非军事区最严重的问题是由以下原因造成的：以色列宣称对该整个地区拥有主权，它派出了全副武装的边防警察和一些重型军事装备进入该区，从而违反了停战协定的规定。不仅是叙利亚，还有联合国和美国，其中包括拉尔夫·邦奇，他曾协助起草了以色列-叙利亚全面停战协定，都否定了以色列的主权要求，并认为以色列无权在该区设置工事以及派遣军事人员和运送军事装备进入该区。在概述该地区局势时，伯恩将军写道：

“简而言之，我尽量不使用技术术语，有争论的问题可以归结为：以色列要求对该区拥有主权；然后，他们在有机会时便违反具体的限制，这样，他们便可以各种借口抛开这些限制而自由行事。事实上，以色列人通过他们的边防警察，几乎完全控制了该区的主要部分。这样，他

们便直接违反了全面停战协定的第5条以及拉尔夫·邦奇的权威性解释。”

91. 鉴于提交安理会审议的问题的紧急性，我不准备延长辩论或者我的答辩权。问题的关键是，要求安理会促使以色列立即取消吞并戈兰高地的这个立法。第二个要求是，要求这个庄严的机构宣布以色列的这个立法无效，并且不予承认。

92. 我希望，安理会能通过一项决议，对威胁到我们地区的那些危险给予充分重视。

下午1时散会。

注

①关于实现中东和平的纲要，在戴维营达成协议，埃及和以色列之间缔结和平条约的纲要，1978年9月17日于美国首都华盛顿签订。

②《安理会正式记录，第四年，特别补编第2号》。

③联合国：《条约汇编》，第七十五卷，第973号，第287页。

④A/36/579，第56段。

⑤同上，第57段。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
